

## Руководство по эксплуатации

Обогреватели электрические бытовые конвекционного типа Evolution Transformer System Eco

ВЕС/ETM-1000 | ВЕС/ETM-1500 | ВЕС/ETM-2000  
ВЕС/ETE-1000 | ВЕС/ETE-1500 | ВЕС/ETE-2000

### Используемые обозначения

#### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

#### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- конвектор должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей;
- после установки конвектора электрическая вилка должна находиться в доступном месте;
- конвектор должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах;
- класс мощности обогревателя (указан на паспортной табличке) основан на проведенных испытаниях под определенной нагрузкой;
- производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств;
- в тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки;
- если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений;
- на изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

### Правила безопасности

#### ВНИМАНИЕ! ОСТОРОЖНО!

При эксплуатации любого электроприбора необходимо соблюдать основные меры безопасности. Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током, несчастных случаев или имущественного ущерба:

- не перекрывайте и не ограничивайте поток воздуха через входные и выходные решетки во избежание перегрева и возгорания;
- не располагайте обогреватель в непосредственной близости какой-либо поверхности, это может привести к перекрытию решеток и затрудненному поступлению и удалению воздуха;
- не располагайте обогреватель вблизи других отопительных приборов;
- не используйте обогреватель в местах, где используется или хранится топливо, краска или другие горючие жидкости;
- во время эксплуатации данный прибор нагревается. Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячей поверхности. Выключите прибор и дайте ему остыть, прежде чем перемещать в другое место;
- не используйте для сушки одежды;
- не вставляйте и следите за тем, чтобы во входные или выходные отверстия не попали посторонние металлические предметы, это может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара или повреждению прибора;
- не погружайте прибор в жидкость, следите за тем, чтобы жидкость не попала внутрь прибора, это может привести к поражению электрическим током;
- не доставляйте прибор в случае падения в воду. Немедленно выньте вилку из розетки;
- не прикасайтесь к работающему прибору мокрыми руками;
- наиболее распространенной причиной перегрева является скопление пыли внутри обогревателя. Регулярно удаляйте скопившуюся пыль. Для этого отключите прибор от сети и пропылесосьте вентиляционные отверстия и решетки;
- не устанавливайте прибор на подоконник, попадание дождевых капель может привести к поражению электрическим током;
- не подключайте прибор к источнику питания до полной сборки и регулировки;
- не используйте прибор в непосредственной близости от ванны, душа, плавательного бассейна или других емкостей с жидкостью;
- прибор должен использоваться в вертикальном положении;
- перед перемещением выключите прибор и дайте ему остыть;
- не используйте прибор со скрученным шнуром питания, это может привести к перегреву и несчастным случаям;
- при чистке прибора не используйте абразивные моющие средства. Очищайте его влажной тряпкой (не мокрой), смоченной горячей мыльной водой. Всегда отключайте прибор от сети перед очисткой;
- не рекомендуется использовать шнур-удлинитель;
- не вынимайте штепсельную вилку из розетки до выключения прибора;
- вынимая штепсельную вилку из розетки, не тяните за провод – держитесь за саму вилку;
- если прибор не используется, отключите его от сети;
- этот прибор не подходит для использования на коврах с длинным ворсом и коврах Флокати;
- во время эксплуатации следите за тем, чтобы провод не касался нагреваемой поверхности;
- не прячьте провод под ковровое покрытие не кладите сверху коврики, ковровые дорожки и т.п. Расположите провод так, чтобы не споткнуться об него;
- не скручивайте, не перегибайте и не сворачивайте провод вокруг обогревателя, это может привести к истиранию и износу изоляции. Следите за тем, чтобы провод был выпянут на всю длину;
- не используйте прибор на открытом воздухе и не оставляйте его на влажном полу;
- не убирайте прибор на место его хранения, если он еще горячий;
- не оставляйте прибор без присмотра в помещении, где находятся дети или инвалиды;
- не разрешайте детям играть с прибором;
- прибор не следует располагать непосредственно под розеткой;
- все поверхности данного прибора предназначены для предотвращения прямого доступа к нагревательным элементам и должны находиться на своих местах во время эксплуатации;
- для предотвращения перегрева не накрывайте обогреватель;
- защитный экран не обеспечивает полную защиту для детей и инвалидов;
- используйте данный прибор только по прямому назначению в соответствии с данным руководством. Любое другое использование не рекомендуется производителем и может привести к пожару, повре-



Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

- нию электрическим током или несчастному случаю;
- этот прибор предназначен только для домашнего использования, не рекомендуется использовать его в промышленных целях.

#### ВНИМАНИЕ!

Перед эксплуатацией прибора необходимо удалить цветные наклейки с лицевой панели.

#### ВНИМАНИЕ!

При первом включении обогревателя возможно появление характерного запаха дыма из-за сгорания масла в нагревательных элементах. Рекомендуется перед установкой включать обогреватель на 10-20 минут в хорошо проветриваемом помещении.

### Назначение

Прибор предназначен для обогрева воздуха в бытовых помещениях.

### Устройство обогревателя\*

- Блок управления
- Воздуховыпускные решетки
- Конвекционная камера
- Шасси для напольной установки\*\*
- Воздухозаборная решётка
- Электрический шнур с вилкой

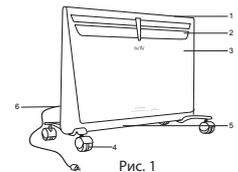


Рис. 1

### Панель управления



Рис. 2 Механическая панель управления

- Регулятор температуры
- Шкала температуры

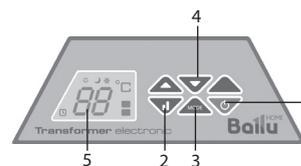


Рис. 3 Электронная панель управления

- Кнопка включения/выключения
- Кнопка выбора полной/половинной мощности обогрева
- Кнопка выбора режима
- Кнопки управления температурой/таймером
- LED-дисплей

### Обозначение индикаторов на LED-дисплее

- Индикатор режима «Комфортный»
- Индикатор режима «Экономичный»
- Индикатор режима «Антизамерзание»
- Индикатор функции «Таймер на отключение»
- Индикатор функции «Родительский контроль»
- Индикатор полной/половинной мощности обогрева
- Индикатор температуры/количества часов таймера

### Управление прибором

#### Подготовка к работе

- Осторожно извлеките обогреватель из картонной коробки.
- Перед эксплуатацией необходимо удалить цветные наклейки с лицевой панели.
- После установки конвектора включите его в розетку сети питания.
- Не рекомендуется использовать одну и ту же электрическую розетку для одновременного включения в нее обогревателя и другого электрического прибора высокой мощности.

#### Режимы работы и функции

##### Функция защиты от перегрева

Прибор оборудован автоматическим выключателем, который активируется при достижении верхнего предела температуры. Обогреватель выключается автоматически в случае перегрева. После устранения источника перегрева, обогреватель включится автоматически.

\* На рисунке обогреватель представлен в собранном виде с шасси.

\*\* Опция. Приобретается отдельно, не входит в комплект электрического конвектора.

## Механический блок

### Включение прибора

Вставьте вилку в розетку. Переведите кнопку включения/выключения прибора в режим "I" или "II" (половинная или полная мощность нагрева) поверните ручку регулировки термостата на верхней панели влево в положение "max", чтобы прибор начал работать и вы могли выбрать желаемую температуру нагрева. Чтобы установить желаемую температуру нагрева и поддерживать постоянную температуру воздуха в помещении, включите прибор на полную мощность, поверните ручку регулировки термостат вправо до максимального значения.

Когда температура в помещении достигнет комфортного для вас уровня, начните медленно поворачивать ручку регулировки термостата влево, пока не услышите щелчок. Таким образом, прибор запомнит комфортную для вас температуру и будет поддерживать её, автоматически включаясь и выключаясь.

### Выключение прибора

Переведите кнопку включения/выключения на приборе в положение «0» и выньте шнур из розетки.

## Электронный блок

### Включение прибора

Вставьте вилку в розетку. Нажмите кнопку  для включения прибора. Если функция таймера отключена, то на дисплее отобразится комнатная температура. Температура, установленная на заводе, равна +24 °С.



**Разница между температурами включения/выключения для заданного значения может составлять от 0,1 до 3 градусов в зависимости от объема и теплоизоляции помещения. Рекомендуем при эксплуатации прибора в больших помещениях, подверженных быстрому охлаждению, устанавливать температуру на 2–3 градуса выше желаемой, для более эффективной работы обогревателя.**

У прибора есть три рабочих режима: комфортный, экономичный, антизамерзание. При нажатии кнопки MODE режимы поочередно по кругу меняются: комфортный, экономичный и антизамерзание. При переключении режимов на дисплее загорается соответствующий значок.

### Установка режима «Комфортный»

Это режим работы с заданной пользователем температурой. Данный режим включается автоматически, если не выбран другой. Заводская установка температуры +24 °С. Чтобы понизить или повысить температуру на один градус, необходимо нажать кнопку вниз или вверх, соответственно. Максимальное значение температуры, которое можно установить, составляет +35 °С, минимальное +5 °С. Последняя заданная температурная установка принимается за активную.

### Установка режима «Экономичный»

В данном режиме конвектор поддерживает температуру на уровне на 4 °С ниже, чем задана в комфортном режиме. Для выбора данного режима нажимайте кнопку Mode, пока на LED-дисплее не появится индикация «полумесяца». Если температура комфортного режима установлена менее 9 °С, в экономичном режиме температура будет составлять не менее 5 °С.

### Установка режима «Антизамерзание»

Для выбора данного режима нажимайте кнопку Mode, пока на LED-дисплее не появится индикация «снежинки». Температура будет установлена на уровне +5 °С. Для выхода из режима повторно нажмите Mode. Индикатор погаснет.

### Функция «Таймер на отключение»

Позволяет автоматически выключить обогреватель через заданное время. Для установки таймера на отключение нажмите дважды кнопку включения/выключения. На LED-дисплее начнет мигать индикатор таймера и отобразится время. Интервал задается в часах, таймер может быть установлен на период от «1» до «24» часов. Нажмите клавиши вверх или вниз, чтобы увеличить или уменьшить время на один час. После выбора необходимого времени подождите несколько секунд (приблизительно 5), индикатор таймера начнет гореть непрерывно. Таймер установлен. Когда заданное время истечет, система автоматически отключит обогреватель, переведя его в режим ожидания с отключением нагрева. Чтобы отключить установленный таймер до истечения заданного времени, нажмите кнопку включения прибора.

### Функция «Родительский контроль»

Блокирует все кнопки на панели управления. Во время работы прибора нажмите и удерживайте одновременно клавиши вверх и вниз в течение нескольких секунд. На LED-дисплее загорится индикатор. Функция «Родительский контроль» активирована. Для отключения функции повторите ту же операцию, что и для включения.

### Функция Auto Restart Resume

При кратковременном отключении электричества, и дальнейшем его включении, конвектор автоматически переходит в рабочий режим, с сохранением последнего режима работы прибора (полная/половинная мощность) и установленной температуры (в случае если был установлен таймер, то установленное время отключения сохраняется). Если в момент отключения питания прибор находился в режиме ожидания, то при возобновлении подачи электричества останется в этом же режиме.

### Функция полной/половинной мощности обогрева

Позволяет изменять рабочую мощность нагревательного элемента прибора. Для выбора мощности нажмите кнопку . Индикатор полной мощности: . Индикатор половинной мощности: .

### Выключение прибора

Чтобы выключить прибор, зажмите кнопку питания  на несколько секунд в любом режиме работы.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

При настенной установке обогревателя термостат, расположенный на кабеле питания, не должен находиться между прибором и стеной для более точного контроля температуры.

## Монтаж прибора

### 1. Настенный вариант установки (кронштейн и монтажный шаблон в комплекте)

С помощью кронштейнов установите обогреватель на стене согласно рисункам ниже. Расстояние от прибора до пола и окружающих предметов должно быть не менее 10 см (рис.4).

Для установки кронштейна на стену нужно выполнить следующие операции:

1. Приложить монтажный шаблон к стене в месте, где планируется поместить конвектор.
2. Отметить и просверлить отверстия.
3. Поместить кронштейн на стену и закрепить его с помощью крепежных элементов.

Закрепить прибор на кронштейне необходимо следующим образом (рис.5):

1. Наденьте на кронштейн нижнюю часть конвектора при помощи специальных отверстий, расположенных в нижней части конвектора.
2. Наденьте верхнюю часть конвектора на кронштейн, зафиксировав его при помощи защелок на кронштейне.

### 2. Установка на полу (комплект шасси продается отдельно)

Используя стойки и ролики, предварительно изучив схему крепления (рис. 6), установите прибор на полу.

1. Переверните конвектор нижней частью вверх.
2. Возьмите одну из опорных ножек с роликами.
3. Приложите планку опорной ножки к месту крепления на конвекторе так, чтобы выпуклая часть планки прилегла плотно к корпусу конвектора, винтовое отверстие должно совпасть.

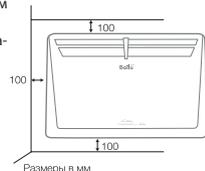


Рис. 4

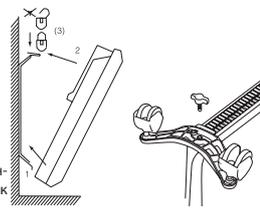


Рис. 5

Рис. 6

4. Закрепите опорную ножку с помощью специального крепления, которое входит в комплект.
5. То же самое повторите для крепления второй опорной ножки.

## Уход и обслуживание

### Регулярная чистка прибора при непрерывной эксплуатации

Перед чисткой отключите обогреватель от сети питания.

Перед чисткой убедитесь, что обогреватель полностью остыл.

Используйте влажную тряпку (не моющую), чтобы стереть с внешней части обогревателя пыль и грязь. Воспользуйтесь пылесосом, чтобы удалить пыль и ворс с распределительных решеток. Убедитесь, что обогреватель полностью высох, прежде чем подключать его к сети.

### Чистка задней панели обогревателя, установленного на стене

Перед чисткой отключите обогреватель от сети питания. Опустите вниз две задвижки (см. рис. 5) на задней панели обогревателя и потяните прибор на себя. Снимите прибор с кронштейнов и проведите чистку задней панели. После чистки обогреватель следует закрепить в обратном порядке.

Прежде чем убирать обогреватель на хранение, убедитесь, что он остыл. Рекомендуется очистить обогреватель и убрать на хранение (желательно в заводской упаковке) в прохладное сухое место в случае, если планируете не использовать прибор в течение длительного времени.

### Сервисное обслуживание

В случае необходимости сервисного обслуживания обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## Технические характеристики

Параметр / Модель	ВЕС/ETM-1000 / ВЕС/ETE-1000	ВЕС/ETM-1500 / ВЕС/ETE-1500	ВЕС/ETM-2000 / ВЕС/ETE-2000
Мощность обогрева, Вт	1000	1500	2000
Номинальная потребляемая мощность, кВт	1,0	1,5	2,0
Номинальное напряжение, В ~ Гц	220-240 ~ 50	220-240 ~ 50	220-240 ~ 50
Номинальный ток, А	4,3	6,5	8,7
Влагозащитное исполнение	IP 24	IP 24	IP 24
Класс электробезопасности	1 класс	1 класс	1 класс
Площадь обогрева, м²*	до 15	до 20	до 25
Размеры прибора (ШхВхГ), мм	480x404x91	640x404x91	800x404x91
Размеры упаковки (ШхВхГ), мм	510x445x142	670x445x142	830x445x142
Вес нетто, кг	3,09/ 3,17	3,97/ 4,05	4,83/ 4,91
Вес брутто, кг	4,09/ 4,17	5,17/ 5,25	6,19/ 6,27

\* Указано ориентировочное значение, которое может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации.

## Срок службы прибора

Срок службы обогревателя 10 лет.

## Транспортировка и хранение

1. Изделия можно транспортировать в упаковке изготовителя всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

Условия транспортирования (в зависимости от воздействия механических факторов) – легкие (Л) по ГОСТ 23216, а в зависимости от воздействия климатических факторов – по группе 5 ГОСТ 15150 (от минус 50 °С до плюс 50 °С при относительной влажности до 80%).

2. Изделия должны храниться в упаковке изготовителя в условиях хранения по группе (Л) ГОСТ 15150 (от плюс 5 °С до плюс 40 °С при относительной влажности до 80 %).

3. Транспортирование и хранение изделий должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора.

## Гарантия

Гарантийный срок -3 года. Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Комплектация

1. Электрический обогреватель
2. Настенный монтажный кронштейн
3. Набор крепежных элементов
4. Монтажный шаблон
5. Руководство по эксплуатации
6. Гарантийный талон.

## Утилизация прибора

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможные последствия на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия. Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

## Сертификация продукции

**Товар сертифицирован на территории Таможенного союза органом по сертификации:**

«РОСТЕСТ-Москва» ЗАО «Региональный орган по сертификации и тестированию»

**Товар соответствует требованиям:**

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

### Изготовитель:

Foshan Shunde Big Climatic Manufacture Co., LTD,  
The fourth plant, No.10-6, Fu'An industrial area (First phase), Leliu Town, ShunDe District, FoShan City, Guangdong, China, 528300

Фосан Шундэ Биг Климатик Мануфакчер Ко., ЛТД,

4е форс плзнт, № 10-6, Фуан Индастриал эреа (Фест фэйз), Лелиу, Шунде, Фосань, Гаундун, Китай, 528300

Сделано в Китае.



Code-128